

667979-2026 - Gara

**Germania – Produzione di film e videocassette per pubblicità, propaganda e informazione –
Rahmenvereinbarung Filmproduktion**

OJ S 188/2026 29/09/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH

E-mail: vergabestelle@berlin-partner.de

Forma giuridica del committente: Gruppo di autorità pubbliche

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Affari economici

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Rahmenvereinbarung Filmproduktion

Descrizione: Beschaffungsziel sind filmische Maßnahmen, welche - Berlin als attraktiven Wirtschafts- , Wissenschafts- und Kreativstandort sowie als Sport- und Kulturmetropole gemäß den vom Land Berlin definierten Key Messages (Kernbotschaften) positionieren, - Berlin national und international als attraktiven Arbeits- und Innovationsstandort darstellen und auf Angebote zu Ansiedlungs- , Expansions- und Standortsicherungsprojekten aufmerksam machen, - Bewusstsein und Identifikation der Berliner:innen mit ihrer Stadt stärken, - Das Berlin Partner Netzwerk fördern und ausbauen sowie Berlin Partner Unternehmen als Teil eines starken und lebendigen Business Netzwerks positionieren, - Berlin Partner und seine Veranstaltungen bei Stakeholdern und externen Zielgruppen bekannt machen.

Identificativo della procedura: b054f373-6a80-44c0-89fb-efe55e0f9837

Identificativo interno: 260068

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

Caratteristiche principali della procedura: Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf Erteilung bestimmter Aufträge oder einer bestimmten Anzahl von Aufträgen. Es besteht keine Abnahmeverpflichtung seitens der Auftraggeberin.

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 92111200 Produzione di film e videocassette per pubblicità, propaganda e informazione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 92112000 Servizi connessi con la produzione di film e videocassette

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Fasanenstr. 85

Località: Berlin

Codice postale: 10623

Suddivisione del paese (NUTS): Berlin (DE300)

Paese: Germania

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 750 000,00 EUR

Valore massimo dell'accordo quadro: 750 000,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y6WM7L2# Umsetzung Nachhaltigkeitsberichterstattung: Im Falle der Zuschlagserteilung verpflichtet sich der erfolgreiche Bieter, Daten für die Nachhaltigkeitsberichterstattung der Auftraggeberin zur Verfügung zu stellen. Die Informationen über die erforderlichen Daten werden mit Vertragsabschluss bereitgestellt. Sollte der erfolgreiche Bieter die erforderlichen Daten nicht vollständig vorliegen haben, wird er in enger Zusammenarbeit mit Berlin Partner die notwendigen Daten erarbeiten und zur Verfügung stellen. ***** Bindefrist: Die Bindefrist endet am 30.11.2026 um 23:59 Uhr.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Rahmenvereinbarung Filmproduktion

Descrizione: Gegenstand der Ausschreibung ist der Abschluss einer Rahmenvereinbarung über die Erbringung von Filmproduktionsleistungen für verschiedene Fachbereiche der Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH. Der Leistungsumfang je Abrufprojekt erstreckt sich auf: - Konzeption & Redaktion (Ideenentwicklung, Treatment/Drehbuch, Storyboard), - Vorproduktion (Projektplanung, Casting, Locations, Genehmigungen), - Produktion (Dreharbeiten inkl. Regie, Kamera, Ton), - Postproduktion (Schnitt, Tonbearbeitung/Mischung, Color Grading, Grafik/Motion Design, Untertitel/Barrierefreiheit nach Vorgabe), - Versionierung & Formatausspielungen (z. B. 16:9, 1:1, 9:16; DE/EN), - Übergabe der finalen Master sowie - soweit vereinbart - von Rohmaterial/Offenprojekten.

Identificativo interno: 260068

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 92111200 Produzione di film e videocassette per pubblicità, propaganda e informazione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 92112000 Servizi connessi con la produzione di film e videocassette

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Fasanenstr. 85

Località: Berlin

Codice postale: 10623

Suddivisione del paese (NUTS): Berlin (DE300)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Durata: 12 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 3

Altre informazioni sul rinnovo: Es wird beabsichtigt, einen Vertrag für nachfolgenden Zeitraum abzuschließen: Vertragsbeginn: 05.12.2026 Vertragsende: 04.12.2027 Die Ausführungsfrist beginnt unverzüglich nach Zuschlagserteilung. Die Vertragslaufzeit beginnt mit der Zuschlagserteilung und beläuft sich auf einen festen Zeitraum von 12 Monaten. Der Vertrag verlängert sich automatisch um jeweils weitere 12 Monate, wenn nicht 3 Monate vor Ablauf des Vertrages schriftlich gekündigt wird. Der Vertrag endet jedoch spätestens: A) zum 04.12.2030 B) nach Erreichen der budgetären maximalen Obergrenze i.H.v. 750.000,00 Euro (netto) insgesamt.

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Als Mindestanforderung für die Eignung müssen vier Unternehmensreferenzen im Bereich Filmproduktion, die mit dem gegenständlichen Auftrag vergleichbar sind, nachgewiesen werden. Der Bieter hat zu den nachstehenden Themen jeweils eine Unternehmensreferenz einzureichen: - Imagefilm - Veranstaltungsfilm - Interview/Portraitfilm - Social Media Reel Als vergleichbar gilt ein Auftrag, wenn folgende Parameter (kumulativ) erfüllt sind: (1) Konzeption des Filmes, (2) Produktion inkl. Schnitt- und Kameraführung (3) Einbindung grafischer Elemente (Logo, Abspann, Bauchbinden, Grafiken und Icons u. Ä.) (4) Referenz nicht älter als 3 Jahre.

Criterio: Strumenti, impianti o attrezzature tecniche

Descrizione del criterio di selezione: Unternehmensprofil: Als Mindestanforderung für die Eignung hat der Bieter ein aussagekräftiges Unternehmensprofil einzureichen. Das Unternehmensprofil muss Informationen zu den folgenden Mindestinhalten geben: (1) Arbeitsweise, (2) Portfolio und (3) Vorstellung Team / Organigramm

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Schlüsselpersonal: Die Auftraggeberin legt besonderen Wert auf enge Zusammenarbeit im direkten Dialog und flexible und zeitnahe Umsetzbarkeit etwaiger sich im Projektverlauf herausstellender organisatorischer Änderungsnotwendigkeiten. Der Auftragnehmer hat deshalb den namhaft gemachten Projektleiter, der für alle Angelegenheiten der Auftragsdurchführung verantwortlich und mit Personalhoheit für seinen Mitarbeiterstab ausgestattet ist, als gesamtverantwortlichen Ansprechpartner für die Auftraggeberin bereit zu stellen. Der Projektleiter ist für die operative Planung und Steuerung des Gesamtprojekts verantwortlich, einschließlich der Koordination aller Teilleistungen. In

diesem Zusammenhang trägt er die Verantwortung für das Erreichen von Sach-, Termin- und Kostenzielen im Rahmen der Projektdurchführung. Im Bereich der Planung legt er Ziele sowie benötigte Ressourcen für deren Erreichung fest. Dazu muss er hinreichend befähigt sein, sämtliche das Projekt betreffende Entscheidungen für den Bieter vorzunehmen. Der Projektleiter übernimmt alle Abstimmungen mit der Auftraggeberin sowie die Abwicklungsmodalitäten. Der Projektleiter muss: a) die deutsche Sprache in Wort und Schrift so gut beherrschen, dass eine unbeeinträchtigte Kommunikation mit den Mitarbeitern der Auftraggeberin gewährleistet ist: b) zumindest 3 Jahre Berufserfahrung im Bereich Projektleitung aufweisen: c) nachweisen, dass er bereits erfolgreich an zwei Projekten, die die Anforderungen für Unternehmen erfüllen, mitgearbeitet hat. Der Projektleiter-Stellvertreter muss: a) die deutsche Sprache in Wort und Schrift so gut beherrschen, dass eine unbeeinträchtigte Kommunikation mit den Mitarbeitern der Auftraggeberin gewährleistet ist: b) zumindest 3 Jahre Berufserfahrung im Bereich Projektleitung aufweisen: c) nachweisen, dass er bereits erfolgreich an zwei Projekten, die die Anforderungen für Unternehmen erfüllen, mitgearbeitet hat.

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Der Bieter hat nachzuweisen, dass eine - zum Zeitpunkt des Fristendes für den Eingang des Angebots - aufrechte Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen besteht, bzw. dass eine solche Betriebshaftpflichtversicherung durch eine Versicherung in Deckung genommen wird: (1) für Personen- und Sachschäden: mindestens EUR 1.000.000,-- (2) für Vermögensschäden: mindestens EUR 100.000,--, sofern gesetzlich keine höheren Deckungssummen vorgeschrieben sind. Die Begrenzung der Gesamtleistungen für alle Versicherungsleistungen eines Versicherungsjahres darf nicht geringer sein als das Doppelte der oben angeführten Deckungssummen (mindestens EUR 2.000.000,-- pro Versicherungsjahr für Personen- und Sachschäden, mindestens EUR 200.000,-- pro Versicherungsjahr für Vermögensschäden).

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Angebotspreis

Descrizione: Die Bewertung im Zuschlagskriterium "Preis" erfolgt anhand des "Gesamtevaluierungspreises" gemäß Preisblatt. Der Bieter mit dem niedrigsten "Angebotspreis" erhält 30 Punkte. Die preislich nächstgereihten Bieter erhalten einen prozentuellen Punkteabschlag, der jenem Maß entspricht, um welches sie dem niedrigsten Pauschalpreis überschreiten (lineare Interpolation). Ein Angebot, das den "Angebotspreis" des günstigsten Angebots um 100 % oder mehr überschreitet, erhält daher null Punkte. 1.1 Preis Tagessätze 40% 1.2 Preis Imagefilm 20% 1.3 Preis Veranstaltungsdoku 20% 1.4 Preis Reportage 20%

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Arbeitsproben und Konzeptbeschreibung

Descrizione: Der Bieter hat mit dem Angebot insgesamt drei Arbeitsproben einzureichen. Die Arbeitsproben können mit den Unternehmensreferenzen deckungsgleich sein. Im Folgenden werden die Arbeitsproben definiert: - Als erste Arbeitsprobe ist ein ca. 3-minütiger Imagefilm zu einem gesellschaftlichen Thema vorzulegen. - Als zweite Arbeitsprobe ist ein ca. 30-sekündiger Film vorzulegen, der für den Einsatz auf Social-Media-Kanälen konzipiert und

umgesetzt wurde. - Als dritte Arbeitsprobe ist ein Veranstaltungsfilm einzureichen, der den inhaltlichen Teil und Get-Together-Sequenzen dokumentiert (Länge ca. 1,5 Minuten). Zu jeder Arbeitsprobe hat der Bieter eine schriftliche Konzeptbeschreibung von maximal 4 DIN A4-Seiten einzureichen. Die schriftlichen Konzeptbeschreibungen haben die folgenden Mindestinhalte aufzuweisen: - Zielstellung und Zielgruppe (inkl. Audience-Insight) - eingesetztes Budget / zugrunde liegende Kalkulation - Arbeitsstunden/Tage und kurzer Zeitplan - Kurzbeschreibung der Arbeitsweise des Teams bei der jeweiligen Filmproduktion - Ausspielungs-Kanäle - Kernbotschaften / Value Proposition und Tonalität / Stil (Zielgruppen-Fit) - Ggf. Wiederverwendung des Materials - Ggf. definierte KPI's und deren Zielerreichung Weitere Informationen sind dem Dokument "260068 Aufforderung.pdf" zu entnehmen.

Punkteberechnung des Qualitätspunktwertes (QPW): Summe Punkte aller Unterkriterien = Qualitätspunktwert (QPW) Gesamtpunktzahl: (PPW x Gewichtung) + (QPW x Gewichtung) = Gesamtpunktzahl

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 70

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 23/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6WM7L2/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6WM7L2>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6WM7L2>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 09/10/2026 13:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 2 Mesi

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Es wird darauf hingewiesen, dass die Vergabestelle gemäß § 56 Abs. 2, Abs. 4 VgV fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise sowie fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen bis zum Ablauf einer im Einzelfall zu bestimmenden, angemessenen Nachfrist nachfordern kann. Die Möglichkeit der Nachforderung steht im Ermessen des Auftraggebers. Die Bieter sollten daher im wohl verstandenen Eigeninteresse sämtliche Erklärungen und Nachweise bereits mit dem Angebot einreichen. Angebote die nach Ablauf der gesetzten Frist die geforderten Angaben und/oder Unterlagen nicht nachgereicht haben, werden vom weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 09/10/2026 13:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: 1. Angaben, zu §§ 123, 124 GWB (ggf. § 125 WGB) 2. Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation 3. Angaben zur Einhaltung der Beitragspflicht zu den Berufsgenossenschaften und Krankenversicherungen 4. Angaben zur Einhaltung der staatlichen Sicherheitsvorschriften 5. Angaben zum Arbeitnehmer-Entsendegesetz und Mindestlohngesetz 6. Angaben zu den Bestimmungen gegen Schwarzarbeit 7. Tariftreue, Mindestentlohnung und Sozialversicherungsbeiträge 8. Bevorzugte Vergabe bei gleichwertigen Angeboten 9. Einhaltung der ILO-Kernarbeitsnormen
Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche**Accordo quadro:**

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 1

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Landes Berlin

Informazioni sui termini per il riesame: Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch die Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gegenüber der Auftraggeberin zu rügen.

Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen bis spätestens bis zu der in der Bekanntmachung gesetzten Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin gerügt werden. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen. Setzt sich die Auftraggeberin über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem sie die Informations- und Wartepflicht missachtet oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die öffentliche Auftraggeberin über den Abschluss des Vertrages, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH

Numero di registrazione: DE 136629780

Indirizzo postale: Fasanenstr. 85

Località: Berlin

Codice postale: 10623

Suddivisione del paese (NUTS): Berlin (DE300)

Paese: Germania

Referente: Vergabestelle

E-mail: vergabestelle@berlin-partner.de

Telefono: +49 3046302-500

Indirizzo internet: <https://www.berlin-partner.de/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer des Landes Berlin

Numero di registrazione: DE 296830277

Indirizzo postale: Martin-Luther-Straße 105

Località: Berlin

Codice postale: 10825

Suddivisione del paese (NUTS): Berlin (DE300)

Paese: Germania

E-mail: vergabekammer@senweb.berlin.de

Telefono: +49 309013-8316

Fax: +49 309013-7613

Indirizzo internet: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

6fec2e18-9042-4dd5-8549-62e483ea5f66-01

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

Descrizione delle modifiche: Angebotsfrist alt: 02.10.2026, 13 Uhr Angebotsfrist neu: 09.10.2026, 13 Uhr

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 6da37166-4362-44de-aeb0-bdd9409464d1 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 25/09/2026 15:08:17 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 667979-2026

Numero dell'edizione della GU S: 188/2026

Data di pubblicazione: 29/09/2026